

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier**

**Sous-commission paritaire pour la récupération du papier**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2017*

*Convention collective de travail du 12 octobre 2017*

**STELSEL WERKLOOSHEID MET  
BEDRIJSTOESLAG VANAF 58/59 JAAR NA 33  
JAAR BEROEPSVERLEDEN EN ZWAAR BEROEP  
OF PLOEGENWERK WAARVAN 20 JAAR IN EEN  
REGLING VAN NACTARBEID**

**REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT  
D'ENTREPRISE A PARTIR DE 58/59 ANS  
APRÈS 33 ANS DE PASSÉ PROFESSIONNEL  
ET MÉTIER LOURD OU TRAVAIL EN ÉQUIPES  
DONT 20 ANS DANS UN RÉGIME DE TRAVAIL  
DE NUIT.**

**Hoofdstuk I : Toepassingsgebied**

**Chapitre I : Champ d'application**

**Art. 1**

**Art. 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**Hoofdstuk II: Algemene beschikkingen**

**Chapitre II : Dispositions générales**

**Art. 2**

**Art. 2**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van artikel 3, §1 KB 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 tot vaststelling, voor 2017 en 2018, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoeslag in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn en in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

La présente convention collective de travail est conclue en application de l'article 3, §1 AR 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en application de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017 et 2018, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail ainsi qu'en application de la convention collective de travail n° 121 du 21 mars 2017 fixant, à titre interprofessionnel pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

**HOOFDSTUK III : Rechthebbenden op de**

**CHAPITRE III : Ayants droit à l'indemnité**

## **aanvullende vergoeding**

### **Art. 3**

Deze overeenkomst heeft tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoeslag toe te kennen aan werknemers die:

- in 2017 op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn;
- in 2018 op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 59 jaar of ouder zijn.

De werknemer moet de in het vorige lid vastgestelde leeftijd hebben bereikt uiterlijk op het einde van de arbeidsovereenkomst en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst. De werknemer moet bovendien worden ontslagen tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst. Dit ontslag mag niet gegeven zijn omwille van dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De werknemers moeten ook een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben, mits:

- Ofwel zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties;
- Ofwel zij gewerkt hebben in een zwaar beroep:
  - hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst;
  - hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst;

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder zwaar beroep verstaan:

1° het werk in wisselende ploegen, meer bepaald de ploegenarbeid in minstens twee ploegen van minstens twee werknemers, die hetzelfde werk doen, zowel qua inhoud als qua omvang en die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en zonder dat de overlapping meer bedraagt dan één vierde van hun dagtaak, op voorwaarde dat de werknemer van ploegen alterneert;

2° het werk in onderbroken diensten waarbij de werknemer permanent werkt in dagprestaties waarvan de begintijd en de eindtijd minimum 11 uur uit elkaar

## **complémentaire**

### **Art. 3**

La présente convention collective de travail vise à octroyer, en cas de licenciement, un droit à un complément d'entreprise aux travailleurs qui :

- en 2017, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 58 ans ou plus ;
- en 2018, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 59 ans ou plus.

Le travailleur doit avoir atteint l'âge fixé aux alinéas précédents au plus tard à la fin du contrat de travail et durant la durée de validité de la présente convention. Le travailleur doit en outre être licencié durant la période de validité de la présente convention. Ce licenciement ne peut pas être donné en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail.

Il faut en outre que ces travailleurs aient au moins 33 ans de carrière professionnelle, à condition :

- soit qu'au moment de la fin du contrat de travail, ils aient travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail de nuit ;
- soit qu'ils aient été occupés dans le cadre d'un métier lourd :
  - soit pendant au moins 5 ans, calculés de date à date, durant les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;
  - soit pendant au moins 7 ans, calculés de date à date, durant les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

Pour l'application de la présente convention, l'on entend par métier lourd :

1° le travail en équipes successives, plus précisément travail en équipes d'au moins deux équipes comprenant deux travailleurs au moins, lesquelles font le même travail tant en ce qui concerne son objet qu'en ce qui concerne son ampleur et qui se succèdent dans le courant de la journée sans qu'il n'y ait d'interruption entre les équipes successives et sans que le chevauchement n'excède un quart de leurs tâches journalières, à condition que le travailleur change alternativement d'équipes.

2° le travail en services interrompus dans lequel le travailleur est en permanence occupé en prestations de jour où au moins 11 heures séparent le début et la fin du temps de travail avec une interruption d'au moins trois heures et un nombre minimum de prestations de 7 heures.

liggen met een onderbreking van minstens 3 uur en minimum prestaties van 7 uur; onder permanent wordt verstaan dat de onderbroken dienst de gewone arbeidsregeling van de werknemer vormt en dat hij niet occasioneel in een dergelijke dienst wordt tewerkgesteld;

3° het werk in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

#### **HOOFDSTUK IV: Toepassingsregels**

##### **Art. 4**

Voor de bepalingen die niet zijn geregeld via deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, van toepassing.

#### **HOOFDSTUK V: Betaling van de aanvullende vergoeding**

##### **Art. 5**

Het sociaal fonds voor de recuperatie van papier bedrijven staat in voor de integrale betaling van de aanvullende vergoeding aan de arbeiders alsook van de bijzondere werkgeversbijdrage.

#### **HOOFDSTUK VI: Slotbepalingen**

##### **Art. 6**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Par permanent, il faut entendre que le service interrompu soit le régime habituel du travailleur et qu'il ne soit pas occasionnellement occupé dans un tel régime.

3° le travail dans un régime tel que visé dans l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

#### **CHAPITRE IV : Modalités d'application**

##### **Art. 4**

Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention collective de travail, les dispositions de la convention collective de travail numéro 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement sont d'application.

#### **CHAPITRE V : Paiement de l'indemnité complémentaire**

##### **Art. 5**

Le Fonds social pour les entreprises de récupération de papier assure le paiement intégral de l'indemnité complémentaire aux ouvriers ainsi que la cotisation patronale spéciale.

#### **CHAPITRE VI : Dispositions finales**

##### **Art. 6**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et prend fin le 31 décembre 2018.

Gedaan te Brussel 12 oktober 2017

Fait à Bruxelles le 12 octobre 2017